TAI HON KONG BO LTD:
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume 16, No 29
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (TUESDAY, DECEMBER 28th, 1920) P. O. Box 260

▲本報特啟 本報開設有年久爲各界所信用惟邇來工價與紙價較前多倍貴倍全賴各界所賜之報費勉强周轉殊覺拮据事云暮各用戶諸君諒予垂察焉 其冗凡閱報諸君如閱及續閱者仰將報費悉數來偷因小貲未便轉託本埠某號代支亦可閱報諸君幸垂察焉

大漢公報

中華民國九年拾二月廿八
夏歷歲次庚申十一月二十

論說

敬告洪門叔父

（健夫）

欲振興洪門之會務。不可不固結洪人之團體。欲固結洪人之團體。不可不擴充洪門之報館。蓋今日之世界。其離威僅時代。而賡人言論時代也。而檀島漢民報者。乃洪門之機關報也。故洪人對於洪門。有如何之感覺。則有如何之言論。有如何之言論。則有如何之象徵。其關係固如此之重且大也。雖然。有健全之洪人。固可以造成健全之洪門言論。而有健全之洪門言論。亦可以造成健全之洪人也。金門致公總堂叔父。有見及此。決議擴充該報。增招股銀。添置字粒。此誠洪門今日重要之問題也。凡屬眞洪人。對於此舉。罔不踴躍認股。毅力進行。其故何也。大抵丁此洪門進行之際。非有報館。不足以鼓吹其發展。非有報館。不足以指導其利害。非有報館。不足以提倡其公益。非有報館。不足以糾正其是非。況乎共和國家。主體在民。我洪門致公總堂。前經政府批准立案。建築五租祠於廣州。頃接金門致公總堂來函。准於明春興工建築矣。非速擴充報務。不足以靈通消息也。

然則報務如何而後可以擴充。一言以蔽之曰。資本豐富。資本如何而後可以豐富。一言以蔽之曰。認股踴躍。是以此次之招股。而深明大義之洪門叔父。此事宜然之事。義不容緩。則無論如何艱難。惟有盡一己之力量。認股而已。若仍徘徊觀望。對于認股之事。置諸腦後。則花亭義會之旨。何所取焉。至於認股之法。壹由箇人認股。一由公堂認股。日前該報記者已言之纂詳矣。我洪門叔父。苟能切寔於此。雙方并行。則資本不患其不豐富也。不料有壹二無血性。無腦根。無思想。無廉恥之僞洪人。立心不軌。膽敢捏造謠言。寄函各處。破壞招股。似此行爲。殊屬非是。試問此等人獸心之輩。將何以對公堂。又將何以對陳近南先生於地下耶。然各處叔父。對於該報素具熱心。故該報產生於漢拿魯燼者。於茲八載。而種種經費。不致拮据。皆賴各處洪門叔父鼎力維持。非汝人面獸心之輩。所能蠱惑各處叔父。破壞該報招股。推枉作小人耳。嗚呼。洪門富此之時。處此之勢。洪門叔父。亟宜同心同德。群策羣力。對

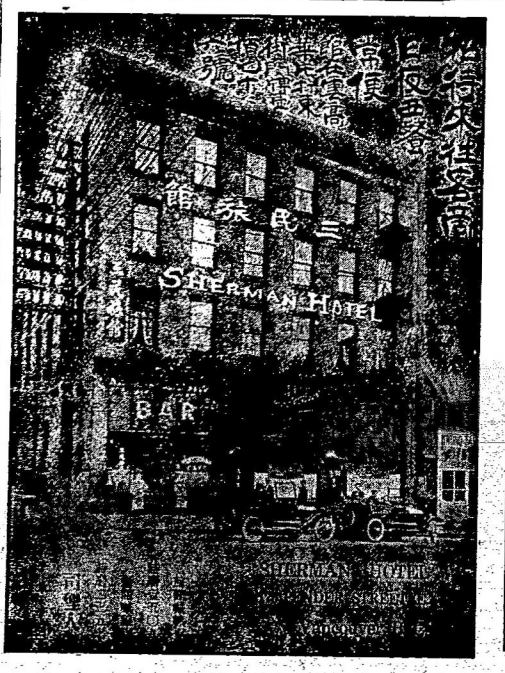
滿地可銀行
BANK OF MONTREAL Vancouver, B. C.

▲滿地可銀行廣告

本銀行開設有年向爲中西人所信用現計本行資本金二千二百萬元貯蓄金二千二百萬元財產總額五萬六千萬元分設於加屬者共三百餘間卑詩省分行已有五十間以雲高華一隅分設四間然以緬街夾咳部華街與緬街夾跑路街兩間爲滙兌交易之中心点凡各華友滙兌及貯蓄無不特加優待

本銀行司理披露

（三民大旅館）



大漢公報

去春（星期二）共號

本報信目本埠派到每月收銀七毛五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毛五半年五元二個月二元一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均仰先惠空函定閱恕不奉呈

本報特啓

孖蹬銀行
MERCHANTS BANK OF CANADA,
436 Columbia Ave. Vancouver B.C.
華人事務部

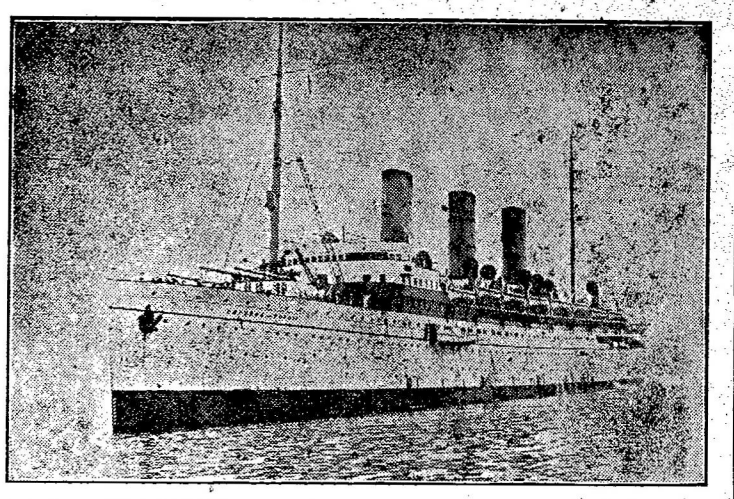
▲華友注意

本銀行現收花旗銀毫。毫水均照時價給還。並收花旗銀赤。亦給以最好時價毫水。如各商有花旗毫。及花旗赤。可携來面訂時價可也。

雲孖氈銀埠行謹啓

四丕亞輪船公司

▲敬祈惠顧



▲諸君東旋

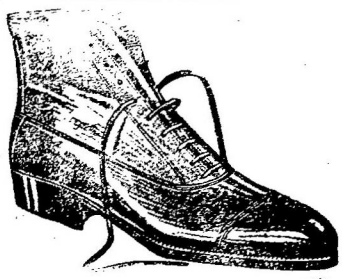
赴香港最近船期

（歡）	（迎）	（華）	（客）
亞洲皇后	俄國皇后	日本皇后	滿提高	俄皇后
十月廿一	十一月十八	十二月七号	十二月廿七	元月十三
亞洲皇后	十二月十六

東亞客務總司理司徒旄謹佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.



委路愼雙靴舖

▲現下大減價

舖內各靴定以最低之價號明請來賜顧極禮歡迎

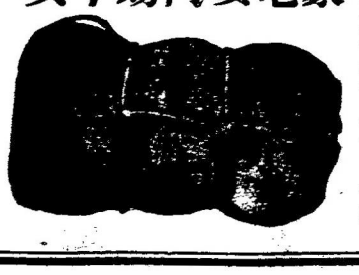
本主人啓

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Ne ar Cambie Stret,

中國新穫米

ImPerial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜并銀單擲下定然如命妥當



庵不路僑

…應一致進行。泯除私見。庶可收良好…不然。徒憑氣以相激。私見以相爭。紛紛呶…互相傾軋。甚至僞造函件。肆口雌黃。則洪門前途…設想矣。語曰。徵前種種。譬如昨日死。從後種…公。將以誠。固洪門之團體。籌洪門之發達。大衆一心。洪門之興盛。可斷言也。

申外新聞

◐◐◐日本對於加州排日法案近態

華盛頓電。下院加州議員根氏昨日宣言。日本對於新近批准加州條例。禁止日人在加州置業一事。已不堅持其反對之態度。根氏曾與駐日大使麥里斯會議。據稱下院加州議員定於星期三。集議。討論美日兩國政府間訂立新約之交涉情形。而該約所要規定者。即關明日本國民在美國之權利。根氏並謂此次集議。而最重要之事宜。提出商榷者。係請加州議會訂立替代現在條例之法案。不特排斥日人。即外人亦皆在排斥之列。

◐◐◐印度危機四伏

倫敦電。自歐戰終結後。印度頓呈不安定之狀態。迄於今日。愈益險惡。爲印度歷史上重大之危機。近來印度各大工業城市。時有同盟罷工發生。而風潮亦日益蔓延。且有暴動及流血之慘事。隨而發現。革命黨人亦乘機得播其主義。而有組織的抵制政府之舉動。遂從此波及全境矣。故印度將來必生重大變化。實意中事。不能避免。

◐◐◐死灰復燃之日本普選問題

東京電。二十七日。首相原敬正式召集議會。因日皇未便蒞臨。遂延期至來年正月二日。再行開會。以議員三十八名爲後援之新普通選舉案。將於正月間之集會。提出議會討論。查普通選舉案。曾於本年二月提出議會。詞因該案惹起重大風潮。反對黨以致政府反對該案。大施其攻擊之手段。致令政府身無完膚。特下令將議會解散。而該案亦從此不提及矣。

◐◐◐阜姆戰爭風雲

羅馬電。阜姆城外發生劇烈戰事。聞官軍損失甚重。敵軍亦復不少。敵軍雖拚命戰鬥。但寡不敵衆。畧事退却。又聞官軍意迫意阜姆。而該城已陷於朝不保夕之地位。日在薩拉之革軍。亦曾不戰而向官軍投降。其他各處革軍均有步其後塵之勢。故數日內可將革軍勢力掃除淨盡。而意國大文豪安南疏所演之戲劇。將從此閉幕矣。

本埠新聞

○○○慶邑同福堂新建落成舉行開幕典禮紀盛

月之廿五日。慶邑同福總堂。新建落成。舉行開幕典禮。祝昇平戲院優界。暗戲一本助慶。是日遠近畢至。少長咸集。堂外高懸中加國旗。五光十色。交相輝映。堂內各界送贈之物。美不勝收。及鐘鳴一点。首由主席梁…遠可君宣佈開幕理由。賀禮員徐德英君請全體起立向…敬呼之聲。達於戶外。宣佈。並朗誦歡…旗行三鞠躬禮。然後啓幕。歡…員鄭振秀君將同福堂宗旨及設立之理由宣佈。迎詞。讀祝員馮昌炘君讀祝詞。鄭保榮君讀祝電。宣讀。已畢。請來賓次第訓勉一切。公立華僑學校教員朱佐文。出以君。寧陽餘慶堂代表陳穟宗。開平廣福堂方富健。天祿閣名義堂聯安公司劉昶初。達權社支部周家谷。織城崇義會雷焜炳。昌後堂代表周寶山。黃江夏堂黃文德。陳祥光。啓鉅桂灼各弍十。增林。袞文。○壻。○禧。○舜。○國樑。○焯。○舜。紹珍。經煖。吉柱。增珍。○舜。遠儉。遠照。起福。華租。柏耀。英駿。鉅賢。漢文。齊燿。伯河。樹常。名璧。文淦。椿德。達成。闌上。兆鰲。洪錦。炳豪。勝喜。錫光。闌順。添烈。秀榮。恭璦。齊運。賛章。廷炳。增鉅。社軒。樹濟。文緝。○邦。義華。桃秀。恭賢。耀章。柏祥。德傑。昂拔。顯秀。闌觀。衛昭。偉文。福基。遠沾。邦明各十元。耀達。隆德。子照。福寬。長位。日和。○綏。○廣。松經。兆巨。石安。贊德。○連。齊有。楊旺。悅章。明肇。如積。燦森。○宗。○景。○煥。華太。吉瑞。均韶。池旺。奉政。德川。蓁蘭。昂儒。昂海。福光。新來。祺桂。榮枝。昂瑞。昂鈿。昂品。銳蘭。宗基。芝洽。樹美。盛廷。澤麟。雅修。○釗。○達。○榮。○仕。重邦。玉品。華太。耀昇。毓蘭。汝仁壽。劍業。金餘。玉幹。蘭慶。紀照。各底銀五元。

●●●長紅照錄

啓者。本堂爲王君孫卓、羅君超然二位先生光臨。代表洪門購置實業事。是晚九時特開全體大會磋商。共策進行。仰我昆仲該時蒞會爲盼。廿八日。致公堂啓。

○○○偵探拘華人。昨晚偵探則臣與佐滑。偕同警員多人。破門入片打街東壹二一號。與一二八號。拘獲華人十六名。俱於即晚各具保單廿五元釋出候訊。是日提審云。

○○○館斃布瑪豹。邇來南雲埠。擒家畜而食。居民多患之。日前本埠擬將在山被斃所搭之茅屋。以爲失業工人宅居。後市員發表意見。謂公幣三尺。常往來各住宅之後園。被氏覺察。遂放槍轟之。豹即斃命。六十六號街東八百四十號西人威林鏢。家畜一貓。該豹曾屢欲擒食之。貓均幸脫。離後。禮拜夜該豹又潛至威氏。竟將該豹鎗斃。

○○○車夫何遠出鎗轟人。西人占士獲架。寓坎碼街五十六號。往警局報稱伊與某少女于禮拜五晚。在南雲埠跳舞畢。乎一点十五分鐘。乃起程步回家。適有自由車緩駛而過。因趨前詢以可否准令附搭。不料司機者…

▼◎▲黃江夏堂收到第六期堂底股份銀芳名列

（●代世）（●代傳）（○代禮）以下俱元數計

催進。樹晃。樹雯。進○。世臻。各一百。德俊。梓楠。○福。槐章。各五十。子嘉三十。策文。賢世。景世。華精。恭嚴。恭濂。恭儉。昂盛。開現。世文。祥光。啓鉅。桂灼各弍十。增林。袞文。○壻。○禧。○舜。○國樑。○焯。○舜。紹珍。經煖。吉柱。增珍。遠儉。遠照。起福。華租。柏耀。英駿。鉅賢。漢文。齊燿。伯河。樹常。名璧。文淦。椿德。達成。闌上。兆鰲。洪錦。炳豪。勝喜。錫光。闌順。添烈。秀榮。恭璦。齊運。賛章。廷炳。增鉅。社軒。樹濟。文緝。○邦。義華。桃秀。恭賢。耀章。柏祥。德傑。昂拔。顯秀。闌觀。衛昭。偉文。福基。遠沾。邦明各十元。耀達。隆德。子照。福寬。長位。日和。○綏。○廣。松經。兆巨。石安。贊德。○連。齊有。楊旺。悅章。明肇。如積。燦森。○宗。○景。○煥。華太。吉瑞。均韶。池旺。奉政。德川。蓁蘭。昂儒。昂海。福光。新來。祺桂。榮枝。昂瑞。昂鈿。昂品。銳蘭。宗基。芝洽。樹美。盛廷。澤麟。雅修。○釗。○達。○榮。○仕。重邦。玉品。華太。耀昇。毓蘭。汝仁壽。劍業。金餘。玉幹。蘭慶。紀照。各底銀五元。

▲片臣爛。●質。炎。●本。●贊。○各十元。廣。○和。○惠。○育。○維。○熊。○榮。●各底簽五元。

▲始路。名策五十。塗文。國祥。光輝。樹瓊。華輝。厚福。昂祺。兆晃。各十元。枝盛。增榮。增日。權。○增錦。福祥。炯昌。兆章。錦銳。戊泉。紀祥各底五元。

▲衾罷崙。●燧五十。翹。●十元。光求五元。

▲魯市崙實文壹百。華燦各十元。錦祥。富賢。增仕。祝蘭。華煥。

●片臣爛。●質。炎。●本。●贊。○各十元。廣。○和。○惠。○育。○維。○熊。○榮。○各底簽五元。

▲始路。名策五十。塗文。國祥。光輝。樹瓊。華輝。厚福。昂祺。兆晃。各十元。枝盛。增榮。增日。權。○增錦。福祥。炯昌。兆章。錦銳。戊泉。紀祥各底五元。

▲衾罷崙。●燧五十。翹。●十元。光求五元。

▲魯市崙實文壹百。華燦各十元。錦祥。富賢。增仕。祝蘭。華煥。

啓侖(旁火)。章煖。耀祥。義恒。純杰。蔚蘭。純和。榮添。

●偵探拘華人。昨晚偵探則臣與佐滑。偕同警員多人。破門入片打街東壹二一號。與一二八號。拘獲華人十六名。俱於即晚各具保單廿五元釋出候訊。是日提審云。

●館斃布瑪豹。邇來南雲埠。擒家畜而食。居民多患之。日前本埠擬將在山被斃所搭之茅屋。以爲失業工人宅居。後市員發表意見。謂公幣三尺。常往來各住宅之後園。被氏覺察。遂放槍轟之。豹即斃命。六十六號街東八百四十號西人威林鏢。家畜一貓。該豹曾屢欲擒食之。貓均幸脫。離後。禮拜夜該豹又潛至。威氏。竟將該豹鎗斃。

●車夫何遠出鎗轟人。西人占士獲架。寓坎碼街五十六號。往警局報稱伊與某少女于禮拜五晚。在南雲埠跳舞畢。乎一点十五分鐘。乃起程步回家。適有自由車緩駛而過。因趨前詢以可否准令附搭。不料司機者…

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西擇氏。久證禪緣。精研醫術。獨得真詮。慈悲濟世。名不虛傳。懇垂函外。二十餘年。醫理証候。奚止萬千。症無大小。藥到病痊。花柳治法。尤爲萬全。毒根永斷。無墜無偏。自製丸散。效驗如仙。丹成九轉。名播八埏。僞肥購用。疾苦骨蹣。証書贊頌。累牘連篇。勇豪生佛。窃比前賢。各埠幷友。倘遇病纏。請將原委。詳列信端。按症發藥。決不稽延。郵費自理。藥金憲先。謹此佈告。惟照不宣。

Quick Cal. Yat Grand Ave San Francisco Cal. U.S.A.

◎仙方奏葺特別戒煙茶葉每兩沽銀叁員伍毫。並無煙質。自然斷癮。

◎參茸海狗腎固精補腎止遺精丸　每兩二元　每料廿二元
◎參茸海狗腎固精補腎益生丸　大合二元　小合一元
◎男子波夢遺精丸每兩一元七毛　全料十九元半料十元
◎參茸四神補腎典弱種子丸每兩一元　每料二十三元　半料十二元
◎參茸四神壯陽種子丸料固本補生丸　每個銀一元二毛
◎加料參茸五種壯陽種子大補丸每兩二元　半料十八元
◎參茸武漢壯氣血大補丸　大合一元五小合七毛五　半料五元
◎參茸鹿茸大補丸仔　每兩一元五毛　半料九元
◎補腦安心寧睡養血丸　每兩一元六毛　半料九元
◎參茸補天還少丸專料每兩一元二毛
◎打通經絡燥濕祛風八寶獨蒜散　每大蜂二元　小蜂一元二
◎內消瘰癧疾核八寶獨蒜散　每大蜂二元　小蜂一元二
◎男女心痛肚痛丸　每服二毛五　每兩二元　半料十五元
◎治男女痛肚痛丸　每服二毛五　每兩二元　半料十元
◎治日久頭痛千瘡遍身白癜水　每兩銀一元八毛　每蜂銀五毛
◎除外感傷風去濕熱鼻病回春散　每蜂銀三毛
◎婦女調經止腹痛真腰丸　每合一元二毛
◎經科調經孕育種子大補丸　每合一元二毛
◎治小腸結氣痛消積丸　每兩一元四毛半料八元
◎內消花柳毒牛王消毒止痛丸　每兩一元五毛　每服銀一元
◎愚驗花柳搜毒珠珀丸　每服一元　每兩八元
◎花柳入骨骨痛內消打壓丸　每服一元　每兩八元
◎內消花柳解毒丸　每兩一元五毛　半料九元
◎花柳初起白濁止痛內消丸每服三毛五　每兩一元八
◎止日久虛滑收澀丸　每服四毛五　每半料十元
◎日久虛滑補身丸　每兩一元六毛　每半料九元
◎日久花柳身虛扶元解毒丸　每兩一元五半料九元
◎花柳急後培養氣血補身丸每兩一元七　每半料八元
◎滅痕僞肉消腫止痛生肌珍珠散　每蜂銀二元
◎內消瘰癧疾核入骨拔毒丸　每兩一元半料十二元
◎採內外痔止痛內消牛王散　每蜂銀一元八毛
◎內消痔漏止大便痢血丸　每服四毛　每兩二元五
◎腸風酒除痔痛新蛇膏藥　大張七毛　小張三毛五
◎打風濕除腰痛消腫膏藥　大張七毛半小三毛五
◎風濕骨痛跌損丸　每兩一元四毛　半料八元
◎寬筋活絡除氣痛健步養血丸每兩一元二半料七元
◎步林寺濕魂跌打消腫止痛散　每蜂三毛五
◎出蚊仔毛疔瘡症散　每蜂三毛五
◎殺蟲止痒除濕毒疥瘡藥水　大蜂一元五小蜂一元
◎消蚊止痒去皮膚濕毒痒藥水每蜂由四毛至一元二
◎消蚊止痒除皮膚濕毒珠片散　每包銀一元
◎接除日久頑皮斷藥膠油　大蜂二毛五小蜂二毛五
◎立斷止痛散有痛者食之即止　每包三毛五

竺西氏先生經治各種疑難症

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。弟來游英屬。水土太寒。身被創伐。每見小便頻數。大便虛結。尿後点滴。清精隨來。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。作事維艱。種種現象。腎虧無疑。素聞。先生醫術神奇。爰將病源詳述。請參症訂方。賜來丸茶。服後夢遺洩止。小便亦疏。再取藥一次。而諸症漸愈。又索付來利大便丸。海狗鞭四顆等丸。僅數禮拜。即收全功。可知先生用藥得當。名不虛傳。謹上數言。以爲之頌曰。

博矣哉先生之醫學歟。妙矣哉先生之醫術歟。先生妙悟禪機。精持戒律。業紹軒岐。心同仙佛。醫界之良。實球無匹。壯游北美。關懷民物。賈藥爲名。濟人爲實。丸散膏丹。功難盡述。愈我遺精。祛我夙疾。恩德滂深。聲名洋溢。

旅英屬台山弟丘淮聲拜題

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒。復啓者。弟前染花柳疳疔等症。餘毒未清。近來復發。遍身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接付來花柳搜毒珠珀丸。花柳疔毒入骨丸等。即照服食。二天之後。大見功効。至一禮拜之久。果然藥到回春。其毒一概不見。眞其效如神也。知關垂念。特此函知。並謝大德。

旅巴拿馬埠弟蕭瑾道上言

○○痔瘡便血　藥到回春

竺西氏先生鑒。啓者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔痛大便下血丸。幷水茶數劑。曾經照服。症已令愈。益付上銀伍大元。祈爲哂存。以作茶煙之資。感謝先生之功不淺矣。耑此並叩　大安。

英屬李奕擎上言

竺西氏先生經治各種疑難症　救血海外無雙

弟趙裕健。前因不慎感染。梁外感傷裏之症。以致欬嗽。痰中有血。潮火骨痛。辛苦難言。數易中西醫。莫能奏效。久聞　竺西先生。名揚遠近。凡求醫者。百病告瘳。奈生山遠隔。就診難。緩病已至此。不得已覓兄弟扶持搭車出埠。即延先生到診。蒙先生細心參訂。按症發藥。即晚食茶一包。即能安睡。次日即能步履。與好人無異。三日後。嗽血潮火骨痛。概消除。今者復回羅埠。飲食如常。精神充足。活命深恩。永拜先生之賜矣。謹登報章鳴謝。幷貧簋胞告知。染病不愁辛苦。投醫總要精良也。

▲老市倫致公堂鳴謝

啓者。本堂於十月廿四號落成舉行開幕禮。叨蒙各界簋胞洪門致公堂昆季慨贈厚貺。同人等敬領之。餘無任感激。聊登報章。以表謝忱。

都城公堂賀儀十元。

鏡額一幅。

坎城公堂賀儀五元。

卡城公堂賀儀五元。

達權社賀儀五元。

欽汝公堂賀儀五元。

始路公堂大櫈成張。

座椅六張賀儀五元。

鏡額一幅。

汝利愼卡市魯公堂。

儀五元。鏡額一幅。

吗嘶公堂賀儀五元。

鏡額一幅。

宛城公堂鏡額一幅。

沙城公堂橫額一幅。

黨近公堂洋畫一幅。

加蘭福公堂大鏡屏。

一座賀儀五元。

坎文公堂洋畫一幅。

企城公堂洋畫一幅。

占城公堂賀儀五元。

滿城公堂生花三盆。

賀儀五元。

金山致公總堂。

橫額一幅。

云寧謄市黨公堂。

洋畫一幅。儀五元。

紐約公堂賀儀五元。

橫額一幅。

汝利血公堂賀電。

域埠總堂賀電一封。

都城張錫教先生贈。

圖章三只。

永和隆。黃純杰。

黃淦文。黃華燦。

黃英蘭。仝送宵儀。

十元。洋畫一幅。

永安和。三合。

合昌。梁經賢。

黃官文。黃廣賜。

仝送洋畫一幅。

賀儀二元。

（未完）

…指導。急遁至車後躲避。而車夫亦追上。向予乳…後立發傳單。於六号晚招集全體華僑。假座國民黨開全…僑胞到者甚形踴躍。當時公推吳茂君爲臨時主…體大會。僑胞…理由。并宣讀公函及章程畢。請趙崇壇館…開…席。宣布開…事。演講女傭案之始末。始知因少數而涉及全体。各僑…十分激昂。但思事已至此刻不容緩。當時衆同…議決。先立成分局公推職員各任其責。吳茂君爲交際。梁博平譚華霜爲理財。勸捐員林善美方文璇譚澤成君。書記林善述。庶望結成團体。以圖自衛。前此之惡感或非我僑胞向無結合之力。形如沙散。有以致之云。接郵…

加屬新聞

●●●英人蜂擁來坎　都鄂度昔七號電。英商化路氏。現到本埠稱。來年有英國移民。前來本境。其人數之衆多。實向來所不及者。蓋英國救世軍　已接二萬封懇請書。願前來坎屬者。外此尚有四兵萬名。亦欲前來。然坎屬事民例　須帶有現銀二百五十元。始准登岸　英政府曾思及若輩困乏。擬磋商于來春竭除此限制云。

●●●瘋狂人餘傷警員　跌文頓廿七号電　本市警員滑臣　王禮廿朝早五点半鐘　前往士佐威嚇之屋　欲將伊拘案。不料甫至其門首。遇見士氏。竟被其放槍轟擊。…中口部。現在醫院療治。彈已取出。可望痊愈。聞士氏乃一瘋狂人。後卒被拘去云

●●●我華僑毋等惆悵之　柯京函。本埠華僑各團体。何以受人苛待如此。大抵因國駒所致。亦未始…日。得接都城殿例總局來函。稱說我華僑居…

各國新聞

●●●自由車殺人　本省晉士尼埠西人麥火臣。前來本市遊覽。寓倫敦旅館。據差云于冬節之晚。麥氏行抵緬街雲臺旅館附近過街。適扶烈卡立護之車前來。麥氏未…警覺。仍前進行。扶氏見之。急扳機停止。詎料道上太滑。車忽旋轉。以至車後撞斷麥氏頭骨。登時車入醫院療治。及禮拜日則已逝世矣。聞不日將開驗尸詰問云

●●●電車傷人二則　西人佐治地活士。電車公司之收票員也。寓八街西一四五五號。于廿四日在碼普。被兩電車夾住。毀去一脚指。及其他之半。登時在該醫院療治。後乃車到本市公醫院云。

又西人笠巴臣　寓山碼士街九三零號。于廿四　在卅二街沙富李沙街間。被電車撞倒。頭部負傷。幸其勢甚輕　車人院療治。於禮拜日則已出院。

●●●劫案日有所聞　印度人高漂勝。寓高郎住所　忽聞有人敲其房門　因訊問爲誰　其人以巡差對　乃急開門來視。不料其人登即向伊頭部猛擊　致不醒人事　竟被摸去銀二百元

西人麥瓜士。報警稱伊往哥林比亞街（被兩華人劫去銀九元云

西匪多名　穿山被街八百四十号卡忌利出口貨公司貨倉之墻而入　取去布匹地氈兩箱。另他式酒數樽云

加屬新聞

●●●英人蜂擁來坎　都鄂度昔七號電。英商化路氏。現到本埠稱。來年有英國移民。前來本境。其人數之衆多。實向來所不及者。蓋英國救世軍　已接二萬封懇請書。願前來坎屬者。外此尚有四兵萬名。亦欲前來。然坎屬事民例　須帶有現銀二百五十元。始准登岸　英政府曾思及若輩困乏。擬磋商于來春竭除此限制云。

●●●瘋狂人餘傷警員　跌文頓廿七号電　本市警員滑臣　王禮廿朝早五点半鐘　前往士佐威嚇之屋　欲將伊拘案。不料甫至其門首。遇見士氏。竟被其放槍轟擊。…中口部。現在醫院療治。彈已取出。可望痊愈。聞士氏乃一瘋狂人。後卒被拘去云

●●●我華僑毋等惆悵之　柯京函。本埠華僑各團体。何以受人苛待如此。大抵因國駒所致。亦未始…日。得接都城殿例總局來函。稱說我華僑居…

●●●自由車殺人　本省晉士尼埠西人麥火臣。前來本市遊覽。寓倫敦旅館。據差云于冬節之晚。麥氏行抵緬街雲臺旅館附近過街。適扶烈卡立護之車前來。麥氏未…警覺。仍前進行。扶氏見之。急扳機停止。詎料道上太滑。車忽旋轉。以至車後撞斷麥氏頭骨。登時車入醫院療治。及禮拜日則已逝世矣。聞不日將開驗尸詰問云

●●●電車傷人二則　西人佐治地活士。電車公司之收票員也。寓八街西一四五五號。于廿四日在碼普。被兩電車夾住。毀去一脚指。及其他之半。登時在該醫院療治。後乃車到本市公醫院云。

又西人笠巴臣　寓山碼士街九三零號。于廿四　在卅二街沙富李沙街間。被電車撞倒。頭部負傷。幸其勢甚輕　車人院療治。於禮拜日則已出院。

●●●劫案日有所聞　印度人高漂勝。寓高郎住所　忽聞有人敲其房門　因訊問爲誰　其人以巡差對　乃急開門來視。不料其人登即向伊頭部猛擊　致不醒人事　竟被摸去銀二百元

西人麥瓜士。報警稱伊往哥林比亞街（被兩華人劫去銀九元云

西匪多名　穿山被街八百四十号卡忌利出口貨公司貨倉之墻而入　取去布匹地氈兩箱。另他式酒數樽云

加屬新聞

●●●英人蜂擁來坎　都鄂度昔七號電。英商化路氏。現到本埠稱。來年有英國移民。前來本境。其人數之衆多。實向來所不及者。蓋英國救世軍　已接二萬封懇請書。願前來坎屬者。外此尚有四兵萬名。亦欲前來。然坎屬事民例　須帶有現銀二百五十元。始准登岸　英政府曾思及若輩困乏。擬磋商于來春竭除此限制云。

●●●瘋狂人餘傷警員　跌文頓廿七号電　本市警員滑臣　王禮廿朝早五点半鐘　前往士佐威嚇之屋　欲將伊拘案。不料甫至其門首。遇見士氏。竟被其放槍轟擊。…中口部。現在醫院療治。彈已取出。可望痊愈。聞士氏乃一瘋狂人。後卒被拘去云

●●●我華僑毋等惆悵之　柯京函。本埠華僑各團体。何以受人苛待如此。大抵因國駒所致。亦未始…

▼○▲周生啓事

啓者　本公司現批得加罅寬地近山者姑處出煤油地段四百英里開採煤油擬集股一百萬份每份一元先招優先股五百份每份一百元此優先股係先發一年公債票每百元週息七厘能購債票一百元者一年期滿本利奉還外另贈送普通股份票五百份長與本公司之股份利益均沾始至一千九百式十一年正月十號以後買者每百元折贈普通股份票二百五十份此優先股票現存無多千載一時之機會有志欲買者快來快來

▲代理人黃良住片士市街門牌六百貳十一号
▲喊線（太崙）530 R
如同胞欲知其詳請按此通問可也
司理西人麥堅委　波朗
在加蘭護街門牌四百十三號　二樓
Mexi（a ada Petroleum Limited
Wong Leung 621 Prince Ave. Phone Highland 530 R

▼○▲尋姪廣告

啓者弟有舍姪周奕舜開平茅岡禮義庄人向在雲高某埠傭工現下不知他往何處消息不通家信無從投遞茲特登報訪尋如有親朋知奕舜下落請煩來函報告或奕舜覩此告白須速照後列西字付來函銀所在地点俾時通音問並回信以安慰家人之望也

Chow Keee B.M.O. Elroy R.R. 2 Cloverdale B.C.
周百祺　周百里啓

▼○▲有屋出賣

現有屋　間位於片打街東端內有膦入個並土庫煖爐俱全室內皆新欵之具取價二千五百元如有合意者祈照西字門牌通知

J. R. Jacobs Co. 245 Hastings St. E.

▼◎▲陳穎川總堂選舉通告

本堂準於明年正月拾六號選舉職員仰各昆仲知照屆時踴躍選舉幸勿放棄責任爲要此佈

民國九年結月廿四　加拿大陳穎川總堂啟

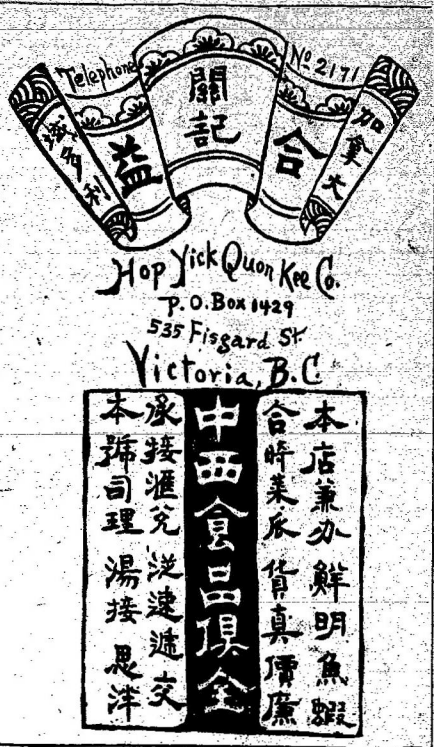
▼○▲卡技利達權社通告

啓者本支社于西曆二月（二號）舉行一週紀念慶典敬請我　洪門昆仲預期賁臨指示一切曷勝榮幸

▼○▲片市左治至德堂定期開幕

啓者本至德堂分部謹擇於舊歷十二月初一即西正月八日舉行開幕典禮敬請各埠本堂分所暨各兄弟各團体僑胞諸君屆期幸勿吝玉駕臨指教不勝榮幸之至也

民國九年　十二月十五号



▼○▲域埠致公總堂選舉通告

現有屋　間位於片打街東端內有膦入個並土庫煖爐俱全室內皆新欵之具取價二千五百元如有合意者祈照西字門牌通知

J. R. Jacobs Co. 245 Hastings St. E.

▼◎▲陳穎川總堂選舉通告

本堂準於明年正月拾六號選舉職員仰各昆仲知照屆時踴躍選舉幸勿放棄責任爲要此佈

民國九年結月廿四　加拿大陳穎川總堂啟

▼○▲卡技利達權社通告

啓者本支社于西曆二月（二號）舉行一週紀念慶典敬請我　洪門昆仲預期賁臨指示一切曷勝榮幸

▼○▲汝利慎致公堂十年職員表

▲財政　李源坤　▲理數　余　蠻
▲西文書記　梁經翼　▲中文書記　張宇　李森
▲監督　黃邁達　丘護
▲核數員　黃良
▲財政　何德　張長
▲司理　梁安
▲評議員　唐源　黃禮
▲調查員　吳亮　吳韶
▲庶務員　胡科　余錦春　張萬　葉茂節
▲議長　黃賢裴　盧康　謝鐸　司徒烈　李華大　廖炳

▼○▲改期開幕預告

本公所閱書報社開幕原定元月二號茲因籌備未及用特展期一禮拜（九號）下午一点鐘舉行屆期敬請各埠分所及各社團各界僑胞諸君臨指教一切不勝榮幸

域埠龍岡公所閱書報社啟

▼○▲周生啓事

啓者　本公司現批得加罅寬地近山者姑處出煤油地段四百英里開採煤油擬集股一百萬份每份一元先招優先股五百份每份一百元此優先股係先發一年公債票每百元週息七厘能購債票一百元者一年期滿本利奉還外另贈送普通股份票五百份長與本公司之股份利益均沾始至一千九百式十一年正月十號以後買者每百元折贈普通股份票二百五十份此優先股票現存無多千載一時之機會有志欲買者快來快來

▲代理人黃良住片士市街門牌六百貳十一号
▲喊線（太崙）530 R
如同胞欲知其詳請按此通問可也
司理西人麥堅委　波朗
在加蘭護街門牌四百十三號　二樓
Mexi（a ada Petroleum Limited
Wong Leung 621 Prince Ave. Phone Highland 530 R

▼○▲尋姪廣告

啓者弟有舍姪周奕舜開平茅岡禮義庄人向在雲高某埠傭工現下不知他往何處消息不通家信無從投遞茲特登報訪尋如有親朋知奕舜下落請煩來函報告或奕舜覩此告白須速照後列西字付來函銀所在地点俾時通音問並回信以安慰家人之望也

Chow Keee B.M.O. Elroy R.R. 2 Cloverdale B.C.
周百祺　周百里啓

▼○▲樓宇生意招人承頂

啓者弟有樓及棧房達地一段係僱西人貨倉內鋪抵市襟霖把罅餐館生意在於市吉珠允省草姑埠處開設多年生意暢旺道路傳言邇因家務吃緊欲以觸起東歸之觀念所遣樓宇及生意無人代理故將全盤生意及傢私什物一概出頂與人況樓上有房出賃可能包屋租及費用如有親朋欲營此業者仰速前來商議或函磋商倘如意連樓買斷亦從其志勿失此良機此佈

魏振璉　披露

The St. Chorles Supply Co.
P. O. Box 30 Togo, Sask. Canada,

●●今朝銀行（每百）六十六元

▼○▲昇平戲院　劃號位收銀　五毛正　二号　三毛半

十二月廿九号禮拜三晚七點鐘開演

▲出頭　牡丹亭記　夢魂相會　全班子弟拍演

賣票處安興隆電話（詩磨）五一〇六

本院主人謹啓

▼○▲注意

▲新餐館出世

樂陶餐館始開張酒晏隨時奉客嘗厨子精良餚美味餐房潔淨電生光街遊卡路知何處樓是僑宴舊地方伏冀玉軒雲集此殷勤招待有秋娘　在卡路街門牌五百三十七號電話（詩麼）八五九一

司理　林舉翰
人　梁奕豪

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥重征集參茸二鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類仙佐不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酣酊而不醉能愈百病可謚嘉賓健脾開胃壯陽除勝胃補年酒垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可常之增北美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家屬重骨痠淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之是此藥實扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦舊待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

三鞭補血露	
美西各省	每樽五瓶架帀
美東各國	每樽五銀幾元

代售處 ON SING 1044 Grant Avenue San Francisco, Cal.

代售處 SON LOY 912 Grant Avenue San Francisco, Cal

九散 甚多 未能盡錄 寄貨郵費 貴客自理

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸 每料銀拾員

參茸武漢鞭大補丸 每盒六元 每料廿元

即止吐血鼻血便血藥 每鐲二元

行船嘔浪丸 每盒三元

通治咳嗽順氣消痰丸 每盒三元

參茸魚膠三鞭廣嗣丸 每盒伍元 料十二味

萬應花柳掃毒丸 每盒伍元

通治口喉痛瘡散 每盒二元

花柳咸痘止痛生肌散 每盒三元

止各種氣痛散 每盒二元

打消橫弦陰疽乳癰惡核內消丸 每料伍元

止各種藥水氣痛 每盒二元

治臭狐臭腳臭膏 每盒一元

寬中開胃消食丸 每盒三元

初起花柳白濁不憂丸 每盒四元

治赤白痢急後重散 每鐲二元

婦人安胎種子衛生保育丸 每盒三元

神效刀傷止痛生肌散 每盒三元

治婦女經前腹痛止痛調經丸 每盒三元

神驗癬癩藥 每盒元半

四時感冒咽喉霍亂散 每鐲三元

總治耳聾鳴丸 每盒四元

嗜喘經驗丸 每盒四元

速愈遺精丸 每盒四元

立效牙蟲痛散 每鐲二元

九種心痛丸 每盒一元

小兒婦女悉服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至

內傷陰虛吐血萬靈丹 每料拾元

色斷根氣痛丸 每盒二元

雙美如意丹 每盒二元

花房滋露膏 每盒二元

紅顏舞折腰丸 每盒伍元

廣隆裕

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

云哥巴埠

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七號專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸牛熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號(講線)R五七八五

司理關崇頤仝啟

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

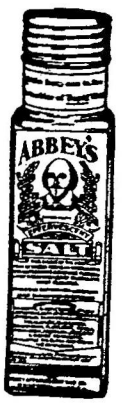
均利號

本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧 請留意焉

▲線喊(矢摩) 壹二三一

司理人馬愷政啓

Abbey's SALT



葉倫鹽最能救治頭痛
背脊痛消化潔胃清血
正腸且克調整內腎並
能治結卑(疒從)腹痛等
症令人身體强壯各葯
材舖俱有售賣

恒恒照記利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

象米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲喊線詩磨 四〇五三

司理人鄭華照謹啓

本店專營唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全幷有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣鋪頭等項發客到以白

嶺南酒樓主人謹啓

嶺南酒樓 重修開市 廣告

嶺表騷人不少寄情于杯酒南方佳各偏多取樂于玆況際茲春色繁華正名士買醉之候春光綺麗景雅人消遣之時本樓現加意修飾煥然一新廚師精巧極山珍海錯之奇侍女周旋盡心恍神怡之樂茲擇二月十号開市即禮拜(二日)深望親愛僑胞留心照攷恪極歡迎諸此奉告。

中華民國九年 二月吉日

補救

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

英海外僑胡如有此弊既
鋪磨于前速圖補救于後
我被補用後
必依九

每料廿四元 半料十二元 小半料六元 半小料三元 每盒 仙元

總蒂行所大埠香生行女藥房

訪尋嫡叔

台山縣橋坤村人鄭合女字帝勝年約五十歲前數年在二埠板偶宮工至今未知下落如吾叔及各親朋見此告白請依下列住址回音報及以便通信爲禱

Took Shing Lung P.O. Box 1124 Nanaimo B.C.

弟鄭百利 鄭百信敬訪

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹藤器紗索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

廣興祥

遷舖

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨雜頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定踴

▲電話（詩吆）一二六六零

溫高華埠司理 廣興祥人關耀崇啓

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利多域利永
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局司理人伍尚銀李業拔林德紹謹啓

雲高華代理人林德紹謹啓

特別廣告

●注意同胞請看

我國僑胞西人商滙銀回國乃到即收者快捷如拿大者中國人未設有滙兌局向西人銀行滙但西人銀行祇用收支時候於我華人多有不便者如此滙銀回國必須往銀行向收雲候西人對合票碼證出外方能取款故此滙銀者須候半日始得銀用票色黃時祖弟有准此特別設法理滙局妥論滙回多少銀紙仍當僑胞及商戶喜滙回銀行親自交收或由電滙均以西收碼為準隨時可以查到滙時之碼為憑色黃人担保方能取款故此滙銀者須候半日始得銀用票色黃時祖弟有准此特別設法理滙局妥論滙回多少銀紙仍當僑胞及商戶喜滙回銀行親自交收或由電滙均以西收碼為準隨時可以查到滙時之碼為憑色黃人担保方能取款故此滙銀者須候半日始得銀用票色黃時祖弟有准此特別設法理滙局妥論滙回多少銀紙仍當僑胞及商戶喜滙回銀行親自交收或由電滙均以西收碼為準隨時可以查到滙時之碼為憑

●本號常有大小金鐲便換

●雜滙京特候函

●星日滙水特價

雲高華代理人林德紹謹啓

香港順利滙兌局司理人伍尚銀李業拔林德紹謹啓

雲哥 永安藥房 華埠

精製中西蘇糖

同昌記自製中西送禮

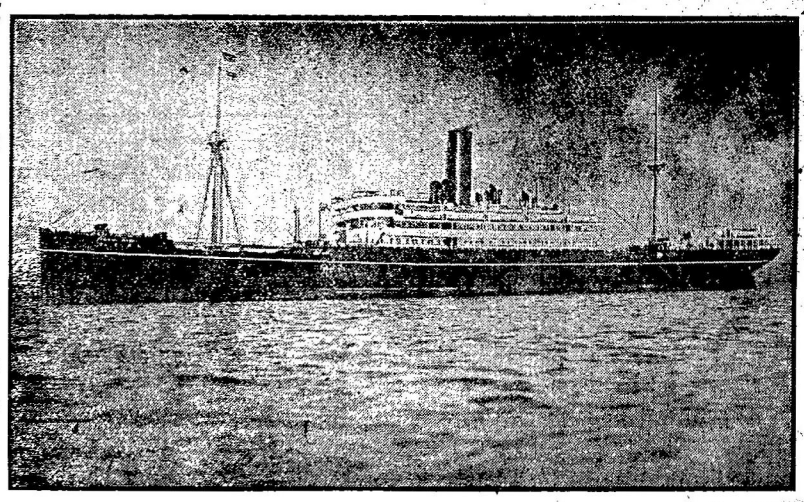
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四
雲高華 永安葯房司理人楊金樹 全啓
葉君邦

選辦各省地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

白自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸壹打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疳疔散 每樽二元
斷根癬藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥羌每兩二毛五
正野山花旗參即平沽

每兩禮拜一次由永域多利直返香港



日郵船公司 啟

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co
The Great Northern Railway Company 大北電路公司 Vancouver, B. C.

香取丸 鹿島丸 香取丸

船名 元月四日 一月十日 三月七日

美港出帆日 諏訪丸 十二月十六日 伏見丸 一月廿七日

裕昌隆

本號設在云埠卡路街門牌五三九幣舖祖國米茶油糖雜食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞賜意光顧為盼

司理 林立晃 林普盛 啓

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

雲高華聯盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價康物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張為特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八
▲舖在廣東街對面門牌十七號
何年承接電火水籠

並有電火什物發售

保安堂

五洲大藥房

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

自來血壽丹

常有

正腔胆

金茵陳耳環跌打酒

●海狗鞭 ●脾腎鞭
●臭鼠胆 ●正花旗參

參茸玉桂藥材

本堂自製壽丹丸散列下

新張廣興隆

廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時欵男女鞋襪送禮香蠟糖果各家壽丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方藥記火肉常便
●代理粵城十八甫萬春園參貝製陳皮片各項壽丹丸散發售
●舖在片打街門牌一百十一號喊線（矢么）九一七六

云高埠廣興隆司事人方富健 廖就啓

企霖文大衣裳舖

男子大褸
各等款式
諸君惠顧
敢保適意
本店主人啓

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

Robinson's Clothes Shops

SUITS, OVERCOATS $25 TOP COATS
The Largest Exclusive Clothiers in Canada
ALL BUSINESS ON THIS FLOOR AND UPSTAIRS
OPEN SAT. TILL 10 P.M.
SATISFACTION GUARANTEED OR MONEY REFUNDED

簽賓臣衣裳舖廣告

買平衣裳請登樓上

本號特定新式大褸二百七十八件為加拿大空前未有者平常價值由六十五元至一百元而別號之定價尚有加多者

現定沽價
四十五元

請來選擇勿失机會本號尚有別樣大褸定價列左
二十六元五毛
二十四元七毛五仙
三十二元五毛
希為留意是荷

舖在喜市定西街門牌四四一樓上

買薯仔包者注意

啓者本公司有頭等薯仔包五十千個發賣每個取價八仙合意者請來買之勿失此良機可也

Chicago Junk Co. 625 Main St. Phone Sey 4799

加拿大雲高華花旗麵廠

蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差璀適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙極歡迎

舖在俎治街門牌四百三十三号
電話体倫一六七
▲鷄蛋麵干 每磅壹毫五 發行相宜
▲鷄蛋濕麵
製麵師雷家協 司理人 雷法紹啓

North America Noodle Factory
Vancouver, B. C.
4330 Georgia St. East

龍國新聞

●●●

新說部

棄婦淚

（萍郎）

○代儉

門外殘楊飄絮。迎風飄拂。鶯鶯燕燕。成雙成對。一似爭鳴其得意者。○立佛下馱馱遐思。蓋此時距○大節之日。已三閱月矣。○月前得張郎書。謂家庭黑暗。不幸之事。○因在重孝中。今因商業事忙。暫難抽身。○○○○嘱○安心寓居母家。○一俟瀛洲草綠。當必買舟歸來也。○○○預計張郎此時已在途中。數年幽怨。至茲盡消。唯愉快之觀念。○○眞明艷之春光。同其燦爛。不數日。○○張郎果歸矣。當張郎未歸之先。翁姑已爲之預置一妾。○張郎歸後。○○即勝○還家去。○以被出之婦復登堂拜舅姑。心頗慚怍。舅姑對○亦無若何之表示。○小姑則撮唇作鄙夷狀。○○亦不之顧也。亡何。○張郎逼於謀生。○不能長此作戀家漢。○○一帆風揚。○張郎去矣。○嗟夫。○張郎去矣。○小姑之構讒。○將無宵日。○而翁姑之故態又復萌矣。差可慰者。○小星能守張郎教。不敢越範。○尙能體貼以心。○○此時懷腹已及期。○日夕將娩。○翁姑雖知都不爲備。○嗟夫。○萬惡家庭。○較黑獄爲尤甚也。○悼風懋。○一燈如豆。○而呱呱者已墮地矣。○○爲悲憤所中。○昏絕在地。○醒時自拾兒於床。○已疲憊不支。妾又年幼不解事。祇命其煎湯浴兒而已。○○所幸張郎知○褥期已近。○故一抵店中。○稍事料理。○即復言旋。○張郎歸時。○○產已三日矣。奄奄一息。輾轉床褥。使張郎遲數日歸者。○○不將作鬼籙中人耶。○後此翁姑見○所謂者爲男子。亦稍稍加以禮貌。○嗟夫。○此後之身世。將視此子之生命爲歸宿。○母子既相依爲命。○倘有些風吹草動。則後顧茫茫。將不知伊于胡底也

（完）

筆記

內蒙古風俗詳紀

（十五續）

伯蘇

以歲冬十一月終日爲年。○年半月餘。○或乘車馬。或驅駱駝。絡繹不絕。○○率赴市鎭購買過年壹切應用物品。○謂之辦年貨。○近來沿邊寺帶。○蒙氏壹意模倣貼聯楹放鞭炮等習氣。○殆近全化矣。○

第八章　宗教

蒙民崇信黃教。○深入骨髓。○故每家叁丁必有一人或二人爲喇嘛。○各旗皆有活佛。○甚有一族而四活佛。○一廟而兩活佛者。○而愚蒙皈依。○仍視爲神聖不可犯。○磕頭之禮。○不遠千里而往。有守四五日不得見活佛者。○必撫躬自責。決不敢於活佛有所怨恨。若活佛出而撫摩之足蹴之者。○是不啻登天堂入仙界矣。○蓋蒙人以一切患難幸福。○委心於佛。故患病則誦經。○事事則奉（旁口）經以謝佛。○嫁娶則奉（旁口）經以禱告。○幾無日不誦經。○即無日不請喇嘛也。○○中貧之家。○必再誦小經一二次。○○迨請喇嘛一二人。○富者且數十人以上矣。○故喇嘛之勢力。○在蒙古有無上之尊權。○倘能利用之以設教或治政。○則萬事不難迎刃而解也。○在昔成吉思汗之獨立。○今日蒙古之風雲。○何莫非喇嘛彼人引誘因以激變乎。○然則今之經營邊防者。○安可以喇嘛之迷信快深而忽之哉。○茲就其來由崇奉特詳紀之。○○

（未完）

談屑

○○○○

（藍）（烟）（通）·（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

◀詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟▶

華友旋鋼欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲由域多利開行船期　西曆

稠砂十弍月十八號

益臣十二月三十一號

科路彼利二廿一年肯拾八號

千地利士二月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進

▲雲埠均安棧　馬駿　同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

（賓）（來）（旅）（館）

（從新組織廣告）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢磨）29260
司理人　李樂　李錦同啓

高云
吧埠　同仁堂

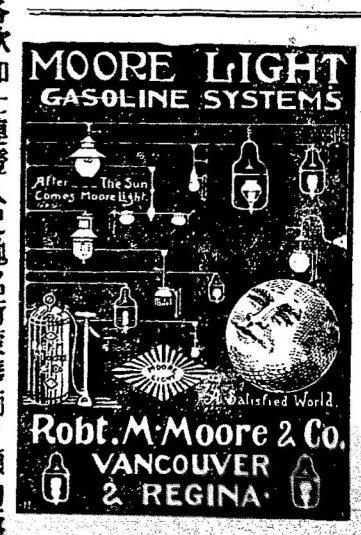
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦祖國土產鮮明熟藥膏丹丸散參茸玉桂委件選揀油米茶糖化粧妙品氈褥鞋襪送禮香鹼金銀信局快捷往返諸君光顧望乖青盼

司理人　黃展雲　披露
孫壽昆

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈

啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓



通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠安和堂

啓者本店開張於域多利數十年于茲蒙顧客不棄惠顧唐山油鯖酒米京菓海味什貨俱全凡有貴色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧敬請從廉發滙香港壽信銀兩

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域英多昌利隆　司事人　李進　啓

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩磨）四二八五
▲夜喊線（矢么）八九七八
▲車站在三盛連記門口即北京樓樓下

中華自由快車公司
吳國華謹啓

▲▲廣濟堂廣告▲▲請線矢磨二六一七本堂主人告白

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號壽丹丸有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◉跌打吊痧止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論掉何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意豈料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨寒痛即發時痛時止若不急爲調治寒爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散加酒蒸熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

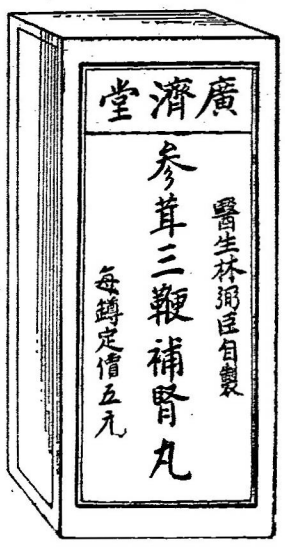
◉跌打散瘀止痛藥水　每瓶一元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗爲跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處酒要用空腹力按擦未不可用力太猛每日擦三次定然消腫若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血壅於血道每遇天陰將雨痛腫濕發者宜用溫水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患处一凍再換使其藥味由此而入效之奮積證此而消也

注意
注意身體
注意至寶



秘請
身嘗
要試
藥之

◉參茸三鞭補腎丸　每鐲五元

天國以民為本人以壽為先若個人具有強國之雄壯欲長其壽首當固其腎矣腎為命門之所繫正人身之首一磯閘也腎固則體魄強運籌偉捷益壽不堅若不先為培補則體魄衰微百病瑤生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟儕脆起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

◉幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日創百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

◉可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘健汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義顧出醫費請曹統新先生貲舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

◉顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館壞寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住夾底畧能移步其燕梳館嫌擔擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位將不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再不堅若不先為培補則體魄強運籌偉捷益壽醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東合山五十壚龍頸村馬覲達表白

▼◎▲華陽中學收到第九期付貯款

新市開埠

黃炳迎 李雲煐各五十五 黃崇扑 陳禮臣
李遠挺 余祝禮 林森德 甄如海 李振棠
雷法施 雷寨亮 雷維漆 雷家熙 黃新桐
以上各廿元

雲高華

李世璋 黃昭朋 朱俊裘 各壹千圓

鄧華昭 五百元 馬心喜 許昌炘 ▲雲峴二日五
會邑●宗卓 二百五十員 ▲交錫俱百員 林球德 占元 子典 ▲孔昭
●邦來 長慶 侃南 ▲文甫 烟德啓業 ●桂南 長俊
●燦來 許世滋 譚經遠 許章銳 盛光 ●攀琛
番邑○銘浦 新安 ▲子衡 番邑曹毓霖 開邑周家概
甄良庶 徐礪煥 ▲世鰲 ●奕昌 ▲榮臻
朱金委 伍仁洪 洪富 開邑簡宗森 周曜初 會邑鄭璧泉
▲煥成 會邑○課星 ▲華學華 堯傳瑛
▲錦成經章 蔣華樂 伍時迎 ●嘻 俱五十員
會邑○樹人 世元 林小嘉 ●義衍 每世元 ●來昌
余藏和 葉來啓 鄭修梅 葉崇欽 葉遠森 蔡奕棣
開邑余日昇 以上每廿○ 林春福 昌燦良 馬太深 大威榮 詢
蔡英慈 鄭足敬 甄作猷 余洪願 黃遠堯 舜遲
葉厚經 葉文偉 黃經霖 葉文挺 南海崔吉
●雁來 龍沾湯 來漢來 伸來 琪球
世彥 葉來昇 余禮顯 余振和 喜和 珠章
道炳幹 維忠 旋南 許明昌 余朋和
朱錫釗 朱立蟠 黃秋常 鄭光謙 陳業晃 葉來源 遠明
余植中 林禮每廿五○ 葉以和 以長 以廣
余訪榮 雷崇法 會岳華 李明緝 葉來源 遠明
朱自新 黃潤基 全基 開邑周雨泉各十○ 余振瓊
葉連禮 黃沛章 開邑陳秉民 周植初 開邑關勳業
會邑李衍鉅 順邑月嬌女 余超和 毅生 常樂
實盛僧 業清禮 鼎純 鼎鼐 李練金
鄭修襄 葉單 盤重安 黃仁壽 甄文忠 葉毓昌
葉來教 雷法燦 各五○ 開邑關基臻 毓達 各一○

謹將第拾期收欵列後

域多利 伍哲學 世嵩 每九十○
李偉禎 黃福禮 活禮
鄭熙敬 俱十○ 鄭乃參 李雲錦 李偉藻
黃傳波 伍時恩 伍祥依 劉希錦 李佑保
鄭源敬 三○ 鄭翠修 二○
雲高華

陳宜耀壹千圓 謝沛聖五百圓

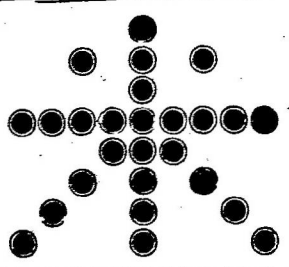
黃灼衍 一百五十 黃信傑 麥衍協 林立寬 林德爵
林翠枝 甄榮真 蔡生盛 李聖系 程亨倫 李祝來
俱百○ 林雙壽 黃紹焯 廣運 燦世 李滋衍
感心現 謝世德 雷宜祝 甄錦豪 陳明遜 各五十○
該欵已取到第拾四期約有拾七萬之譜因本報限於篇幅未及登載耳

▼▲雲埠黃雲山公所 啓事

啓者本公所擇定是月拾二日履行新舊職員交代禮幷祝七週年紀念大典設筵暢叙凡我兄弟仰祈一體依時貴臨助慶是荷

▲催繳經費

啓者凡兄弟若有欠到本公所常年經費者統祈一律早日清交以免自千成例至貽後悔此佈



本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大帮上米悉心磨白故所出之米鮮明無比諸君欲食靚米幸賜顧焉本號並大帮生油茶葉米糠米碎等貨價錢相宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信看知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147½ Keefer St., Vancouver, B.C.

雲高華三記號啓

義泰藥房

G. HIGH Co. 500 Main Street,
Phone Sey.3729 Vancouver, B. C.

大帮過冬送禮物

頂靚香鹼 巴黎香水
留聲機器 名優唱碟
呂宋香煙 盒裝麻糖
自來水筆 剃刀皮帶

▲接理環球電報

雲埠義泰藥房啓

協和安洋服店

雲高華埠

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

本店屢蒙僑胞光顧商務日增曷勝感謝茲爲擴充生意以利僑胞起見特遷至本店自置之新樓開雙舖面一在緬街門牌九百零四號一在片打街門牌一百十四號多辦各式新欵男女老幼內外洋服鞋靴帽襪槓箱皮袋各等以資僑胞選購今冬天太帮貨物齊到請爲留意惠顧若蒙不棄額外歡迎

司理盤 詔惠
湊昌 同啓

▼◎▲吳兆自由貨車公司

啓者本公司自置新式自由車一輛能載兩噸重專接載來往行李鋪蓋什物至搬遷家私運送快捷僑胞客商賜顧希爲留意無論日夜均可從命 ▲電話詩吆 四三八五

車站在三盛連記門口即北京樓下

CHARLIE CHUE Co.
Sey.4385 1 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

整元春應壹花柳九散廣告

(考選壹等畢業生蔡元春精製)

強種自來精

定價
每一罐銀一元五
每三罐銀六大元
(郵費另加)
美國每罐加十五仙零售
外國每罐加十五仙或毛四
(郵費另加)
零售另證

本醫生不惜重資羅致珍貴藥參毘鹿茸製造特色腸種自來精專治男子色精虛憊倦陽事不舉銀於嗣嫩女子血少陰虧子宮冰冷生機日趨不能受孕洩宣購備如法飲之下元温暖腎氣復元勢力擴張像大加倍製造健兒碩如鋼鐵壯人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質孱弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於衆諸惠證生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希鑒永久垂青是荷

參茸三鞭補腎丸 全料四十元 小半料二十元 小半料五錢
龜鹿二仙固眞丸 全料二十元 半小料十元 半小料五錢
有夢遺精固本丸 每盒銀二元 (證水精補腎)
無夢遺精蛤蚧丸 全料十元 每盒三元 (壯陽補腎)
加料揭被合歡膏 全料三十元 每盒壹元五毫 (參精鞭補腎)
(公補氣比)

七日包愈腳痛風濕膏藥 每貼銀一元五
宿娼服犀角麝香化毒丸 每盒銀二元
參茸燕窩開胃藥水 每瓶銀一元 每盒銀三元
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一元 每盒銀二元
種子揭被香丸 每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每盒銀三元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每盒銀二元
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
久合效大丸 每盒銀二元五毛
立消鬱悶補腦保命散 每盒四元
一笑容汗散 每盒銀一元五毛
屢驗紅白濁症散 每罐銀一元五
百日可醫濕紅散 每盒銀一元
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元
止痛如神散 每盒二元 每料四元
安睡享神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥 每罐毫
立止吐血衄血便血崩漏 每盒壹
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元
壹閣香遺種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露 每盒銀一元
(起死回生全活眞人) 每罐一元

不夜天久戰丸(服食後六點鐘見功) 每盒銀二元五
打消癰疽疔瘡魚口萬應膏藥 每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散 每一料銀二元三料五元
治外感頭疼身熱萬應散 每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛
極驗採皮膚濕癢疥癩去毒藥水 每罐銀一元
自製神效光明眼痛藥水 每罐銀一元
與陽助戰貼臍膏(通宵不倒) 每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸(功同再造優優大哉) 每盒銀四元
紮樓奪錦如意丹(力能攪鉄堅砥中流) 每盒銀五元
熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元
每罐一元 半打五元

久戰五鞭發力丸 每盒二元半 每盒銀五元
龍涎香化痰止咳丸 每盒銀二元半 每盒銀五元
立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀二元半 每盒銀五元
積年疔瘡惡毒一掃光丸 每盒銀二元半 每盒銀五元
打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀二元半 每盒銀五元
婦科通經種子毓麟丸 每盒銀二元半 每盒銀五元
魚口橫弦巳潰去腐生肌 每盒銀二元半 每盒銀五元
包愈疳疔花柳濂珠藥線 每盒銀二元半 每盒銀五元

所發行總 HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

泰 處售寄 SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

生 處售寄 ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

雲高華埠 萬生廣 KWONG MAN SANG

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

▲新到

卅頭水仙花 各欵新枝干
各欵炮竹 各欵糖羌
各色唐山絲巾 四四磅唐山絲苗米

新到大帮臘味 減價特別平沽

十七磅四罐靚生油 二百片法國麥草烟 每帋

雜貨大廣告 葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster,

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅黃等紙唐關靚莊各埠齊備現在新由中國別選到特種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙貴客定貨辦入坑上或小試樣色必能照辦請上貨錢格外相宜二埠

▼◎▲恩邑同福堂催繳建樓緣簿啓

公啓者本堂前賴同人熱心倡建樓宇於寶埠自六月興工計至今日鳩工始告竣但需財孔亟全藉全人捐輸始能應支伏冀各總勸捐員不拘捐欵多寡仰早日將簿幷捐欵繳來以資周轉至若邑僑有未及捐者望祈踴躍遵依定例加捐更佳本堂前經定章每名權收底銀五元幸蒙同人爭先努力捐欵數千元方敢舉事至今所欠尚巨是以集議每名再捐三元先給榮旋出口票一條至榮旋日免取仰全人力襄美舉實爲幸甚勸捐員不日出發仰附近各埠職員協同襄辦倘以玩忽視之則雖有會所終成虛設望我全人鼎力以全一邑之體面可也茲將收到第九期捐欵芳名列

岑福 岑林 岑權 聶恩 聶繽相 聶炳敖
莫益銘 莫達猷 莫遷猷 劉立珍 劉三才 劉日華
劉正偉 劉正耀 劉超 吳經活 伍尚倫 伍時銓
鄭如錫 金林 厚瑛 厚鈿 厚洞 繽鎰 潤喜
松景 家畧 家瓊 家華 如慶 郁麟 厚沛
滿運 潤炳 尚深 文保 龍子 家擴 澤儘
尚柱 慶養 家疇 家翰 利源 國協 福和 連發
如信 家茲 治濃 新炳 厚銘 忠椿 正業 尚禎 月子 福
家連棟 慶創 尚球 忠泳 忠錦 尚銑 傳尚 福
尚炎 厚任 尚熙 池來 忠柱 忠梅 忠柏 培家 章子
家佐 炎聲 厚純 兆棟 子盛 鴻麟 國怡 如欣
華煜 忠慈 尚璽 家聘 振煥 家莊 岑新景
唐巨相 唐統元 唐正惠 袁煥榮 袁奕捧
陳壽星 梁修彬 唐餘德 梁道在 唐乃相 梁修華
梁修景 喚能波 吳能存 吳能澍 盧卓世
陳象慈 李松掌 會統沾 會振文 梁昌國 李連元
盧煥世 盧金榮 會統沾 梁源海
李斗山 鄺進基 岑崇照 崇福 勻達 元珠
相濃 元禮 元儀 元哲 嘉康 統球
禎操 嘉贊 阿伍 元珩 以上岑姓各三元
梁齊英 梁齊優 何燕南各三元

雲埠梁遠可君經手收到(○代碼)○昌昂八員 ○壽忠
伍國昌 黎秋發 鄺珍祐 鄺松優 唐瑾 胡發
徐惠盛 鄺連掌 鄺厚慰 鄺慶沛 鄺仕良 會統參
鄺尚顯 以上各八員

▲捐來堂底銀名列

吳鍾札 吳作熙 陳象波 陳象瑾 陳良錮 陳應枚
岑煥 振沛 振暖 發培 發尚 元敏
元亨以上岑姓 鄺厚基 鄺齊家 唐良女 會統橋
鄺遠煥 鄺植槐 陳添 以上各五員

▲收來加捐者名列

鄺瑾澤五員 鄺厚家五員 侯桂藉五員 唐君洵五員

▲收來先交旋唐出口票每名銀三員列后

○昌愛 君潤 林生 君鏗 良茂 世暖 良普 捷昌
文照 長女 鐵昌 世澤 阿瑞 以上唐姓 龔開順
龔子濃 龔子深 徐枚盛 徐世芹 徐如長 徐定章
徐林盛 徐球盛 莫遠猷 梁錦元 鄺慶滿 ○炎偉 其
○纘美 侯有齊 鄺家璞 潮凌 忠純 家
華藩 顯光 百有 慶煥 振達 金錫
松長 ○樹桓 尚煦 振招 尚銳 祥雲
錦潮 尚談 家啓 拔雙 暖聲 柏
順盈 珍光 泮光 振裕 銑光 家職
家炎 秋華 宏雁 宏教 信光 宏煥
妹仔 熾光 宏瑞 流國 蕃國 黃子維
鄭姓 曾傳道 逃瑞 堯池 福 蔡英晃 李振彩 李錦莊
張貴禮 周梅光 唐頌顯 岑振 ○牛仔
恩瑞 何椿燕 陳五鳳
何貽律 胡發 黎秋發 黎百藻
唐求女 梁百集 莫登銓
鄭如送 恩邑同福堂梁遠可滿 昌珠啓
何纘榮
以上每三員

新成源

本號在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六十

本樓主人謹啓

新興源

時欵國旗信箋兼有成

副西字笠巴字粒發售

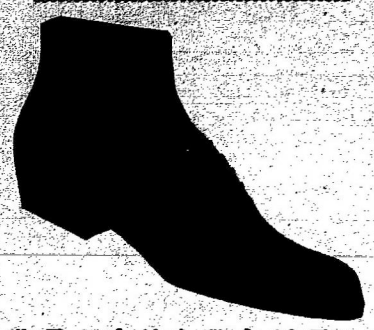
和興源

本部中西文件辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
電話SEY. 1118

盛三記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各歐頂靴皮靴工精料貨比美於西人所造之工料發售各歐邏時合脚靚皮靴兼修整舊靴有紋索衣襪香喉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

告廣粉米糯可公魚尤譚朱

英洲尤魚唐山糯米粉發行 米粉之不庄相宇卩

本號始到晒英鯖魚迄今開辦多年屢蒙各勝鄉感矣窃恩各貴號由遠東辦來各宇號生粉實難分別何種來粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠採運上庄白大埠米粘米運來自開機器搗粉偶搀盛各粉專做盤行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮如消係全該粉原質食味甘香色無船倉蒸氣臭味之敗雖係無遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明色面魚味商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱做豐行 Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

譚聲謹告啓

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

圖久遠交易仰其留心信時知有信等如上西文門牌號來無誤

司理人阮本祝

▲品珍館 新張廣告

品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故榮根風味 尚賁雅士品題 雞黍留餐 猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不我遐棄 本主人下楊以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號 ▲喊線〔詩慶〕一五一九

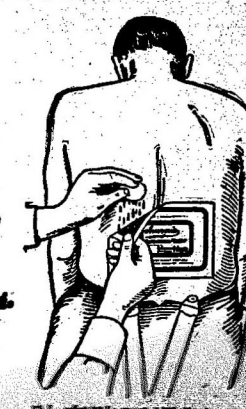
本館主人披露

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩慶叁九貳九 D. Drummond 209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 Vancouver, B. C.

姊比布杭文披露



There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin. On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.

腰痛膏葯

腰痛由于腎虧或感風濕每至四時節氣天陰雨晦腰骨挛痛難於直豈請即傳貼本葯房腰痛膏藥自得安舒每貼三毛五

洗頭葯水

凡用平常洗濯之香皂以沐髮自貳不洽肥料不潔有碍髮根一也梳打過濃易起頭屑二也惟用紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑請試用之

每鐘二毫五仙 五洲葯房發售

紅十字風濕膏葯

每張二毫五仙

香薄荷牙粉

每鐘二毫五仙

洗牙香滑膏

每枝二毛五

此樂水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起粒或現紅斑不論癢痛癢處專能潤皮止癢功效卓著 每磚價銀二毫 外埠加郵費一倍

五洲樂房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

桂香牙鹼

此牙鹼有辛香可口之異味用牙刷磨擦以洗牙去穢解毒使牙潔白可愛勝於平常牙粉多矣

每盒二毛五仙

右圖衛生鐘每個四元五毛 本藥房發售熱茶衛生鐘是紐約名廠製造貯茶包熱一日一夜如若不熱原銀奉回

右圖衛生鐘每個二元七五

右圖衛生鐘每個五元

右圖衛生鐘每個二元二十九

五洲葯房謹啓

新到自來墨水筆十四企力金咀吸墨自然如上圖每支一元五毛

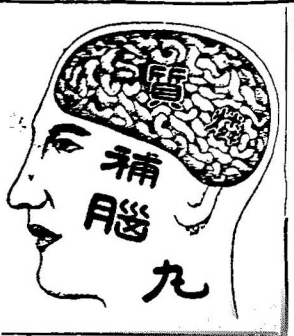
買後五天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十二號花銀筆夾每支二元七五
五十二號金筆夾每支三元七五
九十二號金夾金圈每支四元五

五十四號花銀筆夾每支四元二五
五十四號金圈金夾每支六元五
三五二號筆身包金每支六元

華打文自來墨水筆

Eng Chow Co. 104 Perder St. E. Vancouver B. C.



壹打庄檀香鹼

每合一元七九

三件庄蘭花鹼

每合銀一元弍

規香西蘭法

一號	魚子蘭香露規	每盒五元	
二號	黃蘭香花露規	每盒五元	
三號	紫羅蘭香露規	每盒六元	
四號	白玫瑰香露規	每盒六元	
五號	月蘭李花香規	每盒六元	
六號	白桂花香露規	每盒六元	六五
七號	波茉莉花香露規	每盒七元	二五
八號	茉莉施姬麗香露規	每盒七元	五毛
九號	紫羅蘭玫瑰香露規	每盒八元	
十號	白蘭香露規	每盒八元	五毛
十一號	玫瑰香露規	每盒八元	五毛
十二號	合歡花香露規	每盒九元	
十三號	王姐香花露規	每盒九元	五毛
十四號	百花香露規	每盒拾元	
	以上每盒三件	以下每一件	
辛號	巴黎檀香規	每盒五元	
壬號	百花香露規	每盒五元	
癸號	王姐香花露規	每盒四元	二五
子號	茉莉花香規	每盒四元	
丑號	茉陵心蘭香露規	每盒四元	
寅號	玫瑰香露規	每盒四元	

五洲藥房大規香宗

華中華會館下樓

高雲在鋪

五洲葯房謹啓

立鼻血藥散

每包五毫

滑臟鮮熱藥水五毛
頭痛藥圓弍毛五
肚痛脾瀉藥水二毛五

▲新到大宗皮帶

有鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其銳而顯其鋒小号常有頂好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條三元
庚等皮帶每條二元七五
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五

五洲葯房謹啓

朱去非先生立止流鼻血藥散

察仔藥粉每盒二毫
木虱葯粉每盒二毛
腳氣汗粉每二毛五

"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"
"Broke In Razor Strops"
THE KOKEN LINES
TO 3.00 EACH
SOLD BY

華瑞館 (餐)

開市廣告

山珍海錯陳瑞品於綺筵珠米瓊漿對華觴於歡宴況餐英之嘉客頻來館閣之名流戾止本主人特命上等庖人烹飪以待今當新張伊始諸君子祈垂顧焉

館在片打街一百〇二號半
喊線矢吆二二七五

本館主人啓

▼◎▲新機明怡利公司廣告

本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小鐘鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

黃昂浩
司事人蔣逸琴仝啓
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

▼◯▲最大新船到域

大阪商船公司即年再加添二萬屯大新輪船一對名曰亞利遠拿丸又名亞利信拿丸特式大艙客位早年由港往來萬二屯大各輪船即年改行別處現今由域埠往來香港本公司改用堅固最大雙機雙輪快捷大輪船六艘一律二萬屯大每点鐘行十八英海里各船太艙客位天然特式專接大艙客往來香港船上設有大廳一所特利便大艙貴客閒坐談話安息遊戲各床位地方廣雅通爽電灯光輝每床位另派麥草毡貴客安枕自然厨厠均在大艙內地上落不使拔步之勞每船均用華厨周待福食茶水豐美船上人員一律厚待大艙內地特間便有女客房位價照大艙客位收遠近各埠親友乘旋請搭本公司特式大艙客位新船屆期依期出埠

▲二萬屯大新船六艘

由域多利往香港船期列 新歷日期

夏威丸 九月廿八日 十二月廿八日
非洲丸 十月十五日 元月 十八日
亞利遠拿丸 十月三十日 元月 廿八日
亞利比拿丸 十一月廿日 二月 十二日
亞利信拿丸 十二月一日 二月 廿五日
呂宋丸 十二月十三 三月 初八日

域多利埠 華人代理
民國九年 九月十号 華隆黃華 啓

◀大阪商船公司加添新船前往香港▶

廣東新聞

●●●新會之劫擄巨案

有自新會來函云舊曆十月初六晚新會麻冲鄉葉族突被匪徒百餘人洗劫全村失去財物萬鉅並擄去二十八人餘匪追人餘傷一人此最近之消息茲將被擄者列下

茂儀之妻劉氏　澄肇之女甜歡　肇儀之母李氏　子北鄂
旭崧之母劉氏　妻趙氏　媳娜鑪氏　妻吳氏　幼子社福
孫女杏關　欵來之女瑞英　亞梅之母鑪氏　桂和之妻梁氏　本肇之妻張氏　胞弟社宇　幼女一名　鑒肇之妻楊氏　胞弟社天　茂棠之妻趙氏　熄肇之妻張氏　胞妹一名　幼女一名　幼子一名　意來之女養太　耀來一名　貴肇之女亞桃　炬來一名　儀來之女隨禍　另蓬來之妻趙氏被勇甚重　燧來之妻林氏被匪餘斃

●●●詔關兵燹之近況

紹關克復後各行商店未照常開戶營業　問有半開者恒關閉門戶者仍居多數　日前避亂遷往各屬居寓人民已陸續返境然百業凋弊元氣大傷一般之勞動工人鳩形菜色爲狀甚慘　現下該處秩序由粵軍總司令委關關雄　糧篆鎮守使之職以資保衛地方　聞該處善堂商團刻已從事捐欵募賑云

●●●援桂已下動員令

羊城訪員返來消息云　聞陳總司令　對於援桂問題　迭接黃孫總裁往復電商　昨已決定以新編粵軍第三四五六七各軍部隊　星光前敵　準備西征　并以陳烱光爲先鋒正司令　潘乃德爲副司令　余某爲總指揮　桄兵拾五營先行出發　直搗蒼梧　其後大部或將分兩路進兵　已一律準備開動云

●●●出花紅捉賊婆

新會崖西匪首陳三慶　自被上村鄉團槍決后　匪首之妻竟敢糾串餘黨　劫擄殘殺　屢與各鄉爲難　該處人恐其糾集匪黨　盡聚盡衆　成爲地方之患　日昨特聯絡崖西餘鄉　暗中出具花紅金數百元　購緝該匪婦　內分爲生捉擊斃兩賞格輕重之別云

●●●發現水晶礦

墓平消息云　恩平晒谷石地方　近山側處　前因大雨冲破山坑　露出水晶石　大小無數　聞有土人在該處拾得一担重　沽銀二十元　該販人轉沽六十餘元　現仍陸續有出產云

●●●粵商今結將大棚拆去　前者莫賊床雖粵時　而河北防守　日否嚴密　至海珠對面之曠地　盖搭大棚一座由申賓滬流氓二百人　在此駐紮梭巡長堤　西至西濠口　東至黃沙同　尤加注意　每屆趨暮即佩青武裝　嚴查出入　各船艇雙　諸色人等　由河南來者　必經考由屋云

聯吟社徵聯特啓

熏香摘豔，名士風流；掇藻裔（手旁）華，雅人韻事。況復清閑旅邸，藉筆墨以寄懷，征逐世途，假吟哦而抒憤。本社仝人知海外不乏文人騷客，特命題徵聯，隨諸詞長、聊仿旂亭之樂事也

▲取列壹百名　▲卷多加列

▲代理收卷處大漢公報

謹將第二會聯題呈電

聯題　大才學風雪江國　○○○○○○○
高大學才雪風國江　○○○○○○○○（轆轤）

送金門總領事

朱兆莘先生評閱

冠軍賞銀廿元　第二名　殿軍　各賞銀拾元
第三名賞　六員　第四名五員　第五名四員
第六至第十每名二員半　十一至二十每名圓半
廿一至五十每名七毫五　五壹至壹百每名五毫

包足賞格

第三會徵聯

聯題　月雲梅柳飲吟有無　○○○○○○○
　　雲月梅柳吟飲無有　○○○○○○○

彙送　前任大埠寧陽會館主席　現寓山多窩埠　聞人梁仲衡（倘有懷疑幸勿賜教）

伍炯堂先生評閱

（倘有懷疑幸勿賜教）

指二月叁十壹截卷

聯吟社啟

▼片市左珠致公堂籌建廣州致公堂捐欲芳名

朱　勝捐三十元
周道裕捐廿五元
黎瑾瑞捐二十元
謝維燧　關崇安
周世忠　周家苑
周憲暢　陳　敦
各十圓
譚用倫
陳　炎　周道弼
吳大民　馬植三
黎　近　黃悅齡
謝逢仟　梁傳普
馬榮順　周常潤
曾　添　李　相
吳苟升　謝爲德
周瑞選　周瑞登
周華滾　秦海明
鄒成岳　周憲煜
周瑞鴻　周朝棟
陳保華　陳　韜
謝維澔　呂祥紀
余　傑　李　永
周元盛　司徒德滄
周在均　林　年
各銀五圓
黎榮基　黎棨貴
陳文保　周月槐
黃錦清　黃達廷
周在福　伍于賞
黃潤遇　周添德
周　棠　伍光林
周憲澗　周松寬
黃章禮　謝齊長
以上每二圓

▲山巴崙手足捐欵芳名列

江國賢廿圓
馬庚銓　馬迺隆
林　伙　各十圓
曹翔來五圓
區錦暢五圓

國郵船公司股注意

本公司董事局議決一千九百二十一年（即民國十年）陽曆二月十五日開派第貳期股息每股定派美金一元二毫例憑股份總簿之股東名字及占股之數分派凡各地股東有新買受本公司股份而未將股票寄來轉換及未將地址報存本公司者限於派息期前一月（即正月拾五號以前）將買得之股票並列明通信之地址寄到金山正埠本公司總行轉換俾將總簿名字改正凡各舊股東有遷改地址者亦請於正月十五號以前將現在地址寄來本公司更正以便通信而免望碍爲幸特此通告　一九二十年　月　日

▲華盛頓大山仑國郵船公司▼

CH NA MAIL STEAMSHIP CO. LTD.
510 Montgomery St. San Francisco, Cal.

國郵船有限公司總理陳敦樸書記鄺文光啓

香江酒樓新張廣告

香苑飛觴：富夕品題十斛；江樓邀月：沽春不吝千錢；況夫香草美人：吟興勃發；山於以流連於詩酒：江淹所以銷情於風月者也；本主人知海外不乏探香名士：類多江北雄儒。故特呼小僮而烹鯉：醉春色於中宵；招侍姬以承匝：傳香風於永夜；蕃榻不繫：望君子之賁然；花徑清塵：幸高人之戾止。

本酒樓設在雲哥華埠片打街東門牌第二十九號擇於十二月七号開市敬望　僑胞賜顧

民國九年　十二月　七日

香江酒樓主人啓

▼○▲致中和酒樓新張廣告

啓者市的夫餐館在企化街門牌弍拾弍號設今將生意擴充另招林富林協立入股以後生意均歸三人所有惟林舉金日前與各號及中西人有數目轇轕祈於十二月廿四號以前携來富衆聲明與林舉金面議妥富倫林富林協立入股以後該餐館於林舉金前此之數我兩人概置不理

九年十二月　十七号

本酒樓主人啓

▼○▲致福爲膳夫之掌。致辭聯蹈舞之情。

豚魚履信。卦叶中孚。致水燕談。號爲和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑食則有隹人。致用和羹。調鼎豈無良宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式重新。茲者酒帘高掛。茶鼎香濃。諸君子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.
在片打街東六十七號　喊線矢吟二四五

本酒樓主人啓

▼○▲承受廣告

啓者市的夫餐館在企化街門牌弍拾弍號設今將生意擴充另招林富林協立入股以後生意均歸三人所有惟林舉金日前與各號及中西人有數目轇轕祈於十二月廿四號以前携來富衆聲明與林舉金面議妥富倫林富林協立入股以後該餐館於林舉金前此之數我兩人概置不理

九年十二月　十七号

▼○▲懇親會一週紀念　鳴謝

黨近致公堂儀金五元　建權社祝詞
維城黃渭廷黃炳麟祝詞
宛汝辟致公堂祝電
沙市加寸致公堂祝電
汝利慎致公堂祝電

林富　林協立仝啓

▼○▲欲承好園者　注意

啓者今有好園約的架九十餘個縣馬傢私屋宇價值相宜在美杞路如有梓里合意者請到企花街門牌三百五十二號喊線矢麼九壹二永茂便知

Wing Mow 352 Keefer Street VANCOUVER, B. C.

▼○▲致謝各堂送來禮物表

雲埠公堂　二埠公堂　吻吆公堂
以上祝詞一道　汝利慎公堂　賀儀五元
祝詞一道　曾　煉　李恩　方邦　三元
楊少華三元　另生花一盆
乞舌李贊一元　三利　進利　必咩自黃漢民　賀金一元
仝具生花　蘭頓埠公堂祝詞

本堂循例舉行一週年紀念荷蒙各埠洪門手足送來儀金生花祝詞仝人等拜領不勝感激只以公私兩忙不遑逐一修函致謝謹登數言鳴謝并希賜教以劻不及是幸

日不坎問致公堂啓

▼○▲洪門昆仲注意

啓者本堂西歷元月二號舉行一週紀念慶典統請我洪門昆仲屆期光臨指示曷勝欣幸

企崙打埠致公堂啓

▼○▲開幕預告

啓者本龍岡公所閱書報社謹擇正月二号舉行開幕典禮敬請各埠本堂分所暨各社團及僑胞諸公屆期幸勿吝玉賁臨指教不勝榮幸

民國九年　十二月六日　城多利龍岡公所謹啓

▼○▲城多利中華會館維持會啓事

夫中華會館之設果胡爲乎曰用以保衛民興革僑界中利弊者也溯本埠中華會館成立迄今已有年矣近年因間有辦理未臻完善之故以至經費無着積欠地稅及欠各界借欵爲數頗巨而地方政府催繳地稅甚速倘逾期不交則將會館召人投充故現年會館董值有見乎此特通告各團體選派代表籌商挽救之方並願將職權交出任各代表將會館從新整頓而代表團均以中華會館爲華僑公共機關設因欠地稅之故而爲地方政府召人投充於華僑體面攸關故力任維持斯本會之所由成立中至本會成立之後議決由各團體募欵先行繳納一千九百弍十年之稅並改訂會館章程襄助公立學校進行整頓中華醫院贖回先人葬地追收欠項等事亦次第舉行惟是巧婦難爲無米之炊辦事端賴乎經費故本會日昨再開集議議決凡雲高華島各埠華僑每人從新額捐會館底銀二元由本埠下船回唐僑胞無論前駐何埠每人從新勸捐醫院藥費二元多助者聽（日前捐過而亦望再捐）或托商店代收或派員到碼頭求助仰僑胞諸君勿吝區區踴躍繳交可也

九年　十二月　十五日

樹南醫花柳百病天下無雙

花柳專科

三蔘鞭茸補腎丸

郵費照毛 盒五圓

第一劑此乃老人遺年備辦症洲所由來皆因少年纵入花柳所染惡毒或因醫者不善用藥得下餘毒日久毒隨入骨以至腰穿破遍體腳症其雖醫能有醫生或用塊口藥不過暫時醫愈日久必然復發腿痛或再煩惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出發大小一便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清肉毒為本自然患處立愈此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二劑論生疔症凡少年跟洋作客誰不貪花色以致情一旦失足毒棲陰物滿身惡毒斯時錢財純靠疗毒出面能以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者謂治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以為全愈未幾發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久奇隨入骨或墜在手腳痛或久穿破或變第四形圖毒隨入骨骨腿痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻骨能腐爛或毒壞下脚底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生醫以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔髒一劑來等症食此搜骨丹限一劑准朋十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳後教更得名師秘授善法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中之良方中外聞名第一家凡遠近聞名非虛言也今本醫生到美新掛招牌本埠場名誠恐外埠同胞未及週知雖然就醫是以六折生將此藥丸功效說明如患花柳疾注意請看購此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處邪盒男女老少強弱皆可服之倘遇醫墜穿破無論何處爛肉腐水頻流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無得更不用多參別方自然搜清內毒症必盡輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外聞名第一家醫藥如初染邇延連食五六總全愈如過三個月外每年要食六七總雖不醫愈亦無出面之患如有候食別家元粉水銀墜毒斷種等藥連食二總包能解愈本醫生志在救世非圖射利但見世人治此症妄用却患斷種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選真材實料藥泡製斯丸不寒不燥每盒花柳症藥到回春如有用墜毒害人實係藥資假愚恩惠提携幸甚苦力綫財天誅地滅白渴一門獨一無二

染得五帶白渴腫痛者食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白渴七天收功永無復發之患凡醫白渴不可快愈若快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生謹慎之

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五号醫生姚樹南啓 如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

經驗

▲男女肚痛散每盒一員
▲埋口生肌散每鐘一員
▲埋口白藥膏每鐘一員

話筒

差拿 六一七号

YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST, P.O. Box 2257
San Francisco Cal. U.S.A.

萬應搜骨丹醫各種奇難雜症奏效如神

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生富今外科良醫也心靈手敏得孫思邈華佗之傳妙方流製花柳丸救人疾若利谷同胞功德大矣弟向染花柳惡症食到家藥丸見覺結實痛苦難堪成雪銅疾還請中西醫生調治均能奏効蒙友人指示在姚先生門牌屋一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚知所問津焉 寓大埠香邑恭都唐三圖恭頌

●●●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南富今除專中之王也弟因貪風流買得惡受積弦匹萬疳瘡不幸去年春因染花柳白濁疳疾在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理僅係十天完全收功先生有如此之妙手實是再世之華佗也弟暗金字牌屋一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚屋崙埠香邑隆都第渴喜川恭頌

●●●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生富今醫花柳妙手獨一無式弟因在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理僅係十六天完全收功先生有如此之妙手實是再世之華佗也弟暗金字牌屋一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚屋崙埠香邑隆都第渴喜川恭頌

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士 台鑒 僕自小快病完婚未及一年即患陽痿不舉腰酸膝軟苦至精滑夢遺日形衰憊者朝是氣血兩虧不急治之恐逾無救日乃服湯劑變服補血各藥不下數十種終未見功後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一樽服未二日遺精即止腰腿覺精健服至旬餘見有感謝而且肥滋強盛以補血助陽以益氣實為絕大之功非各藥所能相提並論至蒙金言急須如外埠同胞趕來就診者可將病症列明付函取藥必無悞用請照下列西字付來無悞特此奉聞

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士 台鑒 僕自小快病完婚未及一年即患陽痿不舉腰酸膝軟苦至精滑夢遺日形衰憊者朝是氣血兩虧不急治之恐逾無救日乃服湯劑變服補血各藥不下數十種終未見功後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一樽服未二日遺精即止腰腿覺精健服至旬餘見有感謝而且肥滋強盛以補血助陽以益氣實為絕大之功非各藥所能相提並論至蒙金言急須如外埠同胞趕來就診者可將病症列明付函取藥必無悞用請照下列西字付來無悞特此奉聞

●●●死而復生

啓者前三年因染花柳久流白濁後服中西醫藥全無功效成疾半身痿症四肢無力行動不能莫有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳疳症故將弟病付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸能驗萬應萬靈也弟故修序數言傳各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥如所問津焉

英屬哎叶華商邑恭都陳通拜恭

●●●廢目重光

啓者弟向在嗣家做洗衣工為業常好問鄉鄰花送於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疾中醫醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点腫遮蔽雙目人散月之久以為必盲幸此時也得遇無王帝福友人代舉將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥期付來依法食之果見白濁疳疾全愈雙目重光弟感劉日初先生之德無以為報謹登數言傳各埠患病者知所問津焉

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

寓舊金山大埠都板街五百〇二號

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生富今外科良醫也心靈手敏得孫思邈華佗之傳妙方流製花柳丸救人疾若利谷同胞功德大矣弟向染花柳惡症食到家藥丸見覺結實痛苦難堪成雪銅疾還請中西醫生調治均能奏効蒙友人指示在姚先生門牌屋一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚知所問津焉 寓大埠香邑恭都唐三圖恭頌

●●●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南富今除專中之王也弟因貪風流買得惡受積弦匹萬疳瘡不幸去年春因染花柳白濁疳疾在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理僅係十六天完全收功先生有如此之妙手實是再世之華佗也弟暗金字牌屋一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚屋崙埠香邑隆都第渴喜川恭頌

●●●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生富今醫花柳妙手獨一無式弟因在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理僅係十六天完全收功先生有如此之妙手實是再世之華佗也弟暗金字牌屋一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚屋崙埠香邑隆都第渴喜川恭頌

●●●廢目重光

啓者弟向在嗣家做洗衣工為業常好問鄉鄰花送於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疾中醫醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点腫遮蔽雙目人散月之久以為必盲幸此時也得遇無王帝福友人代舉將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥期付來依法食之果見白濁疳疾全愈雙目重光弟感劉日初先生之德無以為報謹登數言傳各埠患病者知所問津焉

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣滯藏陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒埋入筋骨四肢經絡寸步難移白濁血淋二便閉結臍腹脹氣痛癰腫脫肛內外痔瘡瘰癧腫及不痛癢之淚燭痔頸癭流注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒紅名腫毒諸毒結核便毒腫盛發熱頭痛口燥痰一切疼痛熱毒好瘡結毒受毒產下週身腫爛如換服初病保安老少孕婦多服可保無虞如換服初病保安老少孕婦多服可保無虞如換服初病保安老少孕婦多服可保無虞